



ASIA FRUIT LOGISTICA 2023
6 – 8 September 2023
AsiaWorld-Expo, Hong Kong, China

SHIPPING MANUAL
运输指南
For Perishable Products & General Products
易腐烂货物及一般货物

Official Logistics Service Providers 指定物流服务提供商

Agility Logistics Ltd.– Fairs & Events
Unit 13009W, 13/F, ATL Logistics
Centre B, Berth 3 Kwai Chung Container
Terminal, NT, Hong Kong
Tel. +852 2942 3793
Mobile. +852 9622 3280
www.dsv.com

Contact:
Mr. Sunny Ling, Project Manager
Tel. +852 2942 3793
Email: sunny.ling@dsv.com



or

APT Showfreight Limited
31/F. Morrison Plaza,
9 Morrison Hill Road,
Wanchai, Hong Kong
Tel. + 852 2877 0538
Mobile. +852 9644 0526
www.aptsfreightlogistics.com

Contact:
Ms. Jenny Yau, Assistant General Manager
Tel. + 852 2877 0538
Email: jenny.yau@aptsfreight.com



INTRODUCTION 简介

Agility Logistics and APT Showfreight have been appointed as the logistics service providers and exclusive onsite logistics handlers of Asia Fruit Logistica 2023 in Hong Kong.

Agility Logistics和APT Showfreight被指定为2023亚洲水果物流展的物流服务提供商和独家现场物流服务供应商。

Agility Logistics and APT Showfreight will provide all regulations concerning the logistics for the event. We can plan and arrange your transportation requirements, back and forth. With our experience and knowledge we can provide you the best solution of your transportation needs.

Agility Logistics和APT Showfreight将提供有关展会物流的所有运输服务。我们可以计划和安排您的展览品运输需求。凭借我们的经验和知识，我们可以为您的展品运输需求提供最佳解决方案。

We recommend that you engage the services of Agility Logistics and APT Showfreight or our overseas offices and agents worldwide for a complete logistics package of your exhibits in order to avoid unnecessary delays in clearance and additional expenses.

我们建议您通过Agility Logistics和APT Showfreight或我们在全球的海外办事处和代理商为您的展品提供完整的物流服务，以避免不必要的清关延误和额外的费用。

DOCUMENT DEADLINES 截止时间

The following is a schedule of deadlines for overseas shipment

国际展品操作时间节点说明

	Date 日期
Receipt of documents for foods or fresh produce 食品或新鲜农产品的文件截单日期	6 August 2023 2023年8月6日
Receipt of documents for sea freight consignments 海运展品的文件截单日期	3 August 2023 2023年8月3日
Receipt of documents for airfreight consignments 空运展品的文件截单日期	10 August 2023 2023年8月10日
Arrival of foods or fresh produce 食品或新鲜农产品的截止到港日期	29 – 30 August 2023 2023年8月29 - 30日
Arrival of sea freight consignments 海运展品的截止到港日期	15 – 17 August 2023 2023年8月15 -17 日
Arrival of airfreight consignments 空运展品的截止到港日期	22 – 24 August 2023 2023年8月22 - 24日

CONSIGNMENT INSTRUCTIONS 运单说明

All exhibition goods dispatched either by seafreight or airfreight, shall be consigned "Freight Prepaid" as follows:

所有海运&空运展品都需按照“运费预付”的条款装运， 一下是海运提单和空运提单的签单说明

Consignee & Notify Party in BL or AWB:

海运提单和空运提单的收货人和通知人

Agility Logistics Ltd.– Fairs & Events
Unit 13009W, 13/F, ATL Logistics
Centre B, Berth 3 Kwai Chung Container
Terminal, NT, Hong Kong
Attn: Sunny Ling – Fairs & Events
Tel. +852 2942 3793
Email: sunny.ling@dsv.com
For: ASIA FRUIT LOGISTICA 2023

or **APT Showfreight Limited**
31/F. Morrison Plaza,
9 Morrison Hill Road,
Wanchai, Hong Kong
Tel. + 852 2877 0538
Fax: + 852 2877 0505
Attn: Ms Jenny Yau
For: ASIA FRUIT LOGISTICA 2023
Email: jenny.yau@aptshowfreight.com

All documents such as the Bill of Lading and Airway Bill must show the consignee as indicated above. Shipment sent under 'Freight Collect' term may not be proceeded until we receive confirmation for the payment.

所有文件，如海运提单和空运提单必须按照以上说明签发填单。且在我方收到发货方的付款确认书之前，以“运费到付”条款装运的货物不得装船

CUSTOMS DECLARATION 报关说明

All declarations in your Commercial Invoice/ Packing List, must be in the **English** Language. A full description of the item must be given.

商业发票/装箱单上的所有申报必须用英文填写， 必须给出展品的完整描述

To assist the approval of importation by Hong Kong Customs, please provide 2 (two) copies of descriptive/illustrative brochures together with your Commercial Invoice/ Packing List.

为确保香港海关批准进口，除了商业发票/装箱单， 展商还需提供2份描述性/说明性产品说明

CONTROLLED GOODS 受限制物资

In case the shipment contains any controlled items by Hong Kong Government, we strongly recommend that the Combined Commercial Invoice & Packing List should be sent to Official freight forwarder for checking prior to the shipment departure from the country of origin.

如果货物中含有任何香港政府管制的物品，我们强烈建议在货物离开原产国之前，将商业发票和装箱单送交官方货运代理核对。

If required, Official freight forwarder will apply necessary license/ permit on behalf of the exhibitors, but under no circumstances that Official freight forwarder can guarantee such license will be granted.

如有需要，主场运输代理将代表参展商申请必要的许可证/许可证，但在任何情况下，主场运输代理都不能保证会获得许可证。

According to the Customs Regulations in Hong Kong, import/ re-export license from the Hong Kong Government is required for transshipping the followings items in Hong Kong:-

根据香港海关规例，在香港转运下列物品，必须向香港政府申领进口/转口许可证:-

- Animals, Birds & Reptiles and their parts, Endangered Animals & Plants Species
- Controlled Chemicals
- Controlled Medicines
- Dutiable Commodities: alcoholic liquors, tobacco, hydrocarbon oil & methyl alcohol (*duties & taxes in Hong Kong will be billed to exhibitors' account as per outlay*)
- Fresh/ Frozen Meat
- Optical Disc Mastering & Replication Equipment
- Radio Transmitting Equipment
- Strategic/ Hi-Tech/ Communication Commodities
- Vehicle, etc.
- 动物，鸟类和爬行动物及其部件，濒危动植物物种
- 受管制化学品
- 受管制药物
- 应课税品:酒类、烟草、碳氢油类及甲醇(在香港的关税及税金将按费用计算至参展商帐户)
- 新鲜/冻肉
- 光盘母版和复制设备
- 无线电发射设备
- 战略/高科技/通讯商品
- 机动车辆等。

If import / re-export license is required, exhibitors are required to submit to Agility Logistics or APT Showfreight Ltd the following documents / information for application of licenses in Hong Kong **at least 14 (fourteen) days** prior to the shipment departure from the country of origin.

如需要进口/转口许可证，参展商须于货物离开原产国最少14天前，向Agility Logistics 或者APT Showfreight Ltd提交以下文件/资料，以便在香港申请许可证。

- a. Catalogue/ Brochure of commodities 产品介绍
- b. Export Permit Issued by the Products' Originating Country/ Place 原产国签发的出口许可证
- c. Certificate of origin 原产地证
- d. Commercial Invoice and Packing List 形式发票&装箱单

The granting of import / export licenses / permits is solely at the discretion of the relevant government authorities. Organizer and Official freight forwarder cannot be held any responsibility for the refusal to grant such permission even after the goods arrival in Hong Kong. Any additional charges incur such as air / sea port storage charges and penalty will be at shippers/ exhibitor's accounts.

进口/出口许可证/许可证的签发完全由有关政府部门自行决定。承办人及主场运输代理如在货物抵港后，仍未获得相应批复许可，对此不负责任。任何额外的费用，如空运/海运港口仓储费和罚款将由托运人/参展商承担。

For further details, please refer to the below web-site: <http://www.tid.gov.hk>

若参展商希望查询细则，请登录<http://www.tid.gov.hk> 网站查询

CASE MARKING/ STORAGE OF EMPTY & FUMIGATION 唛头/ 空包装箱保管 / 熏蒸

All packages shall be marked as follows:

所有展品外包装， 均需按照以下格式贴唛头（至少贴两面）

ASIA FRUIT LOGISTICA 2023

c/o AGILITY LOGISTICS LTD.

Name of Exhibitor:

Stand Numbers:

Case Numbers:

Gross Weight/Net Weight:

Dimensions:

OR

ASIA FRUIT LOGISTICA 2023

c/o APT SHOWFREIGHT LTD.

Name of Exhibitor:

Stand Numbers:

Case Numbers:

Gross Weight/Net Weight:

Dimensions:

We will store your empty cases within the exhibition site under shelter during the exhibition if space is available.
展会期间， 若展馆有条件， 我们将您的空包装箱存放在展馆指定场地

Fumigation is not required for shipment to Hong Kong. Shipment that will be re-exported from Hong Kong contains wooden packaging materials, which are required to be fumigated or treated with preservatives prior to departure, all related charges will be for the exhibitor's account and will be quoted upon request.

展览会结束后返回部分欧洲和亚洲国家的木箱，根据目的国进口规定，需要进行熏蒸处理后才能出口。熏蒸费将记入您的账单。(如果需要的话)

COURIER SHIPMENT 快递展品

We strongly suggest exhibitors NOT to send any courier shipment to exhibition hall/ venue as there will be no one receiving the cargo on behalf of the exhibitors at the exhibition hall/ venue. It may cause unnecessary cargo loss or delay.

我们强烈建议参展商不要发送任何快递到展厅/展馆，因为在展厅/展馆无人代表参展商接收货物。这样操作会造成不必要的货物损失或延误。

Exhibitor who intends to send their small value of exhibition materials such as giveaways or brochures via courier services (DHL, FEDEX, UPS, etc.). Please contact us as earlier as possible for full advice on using courier service.

参展商若是计划用例如DHL/FEDEX/UPS 的国际快递方式，运输低价值展品，如礼品，宣传单至展会，请在发货前先咨询主场运输代理，再发运

Following is the consignment instruction of courier shipment

以下是国际快递货的提单说明

Agility Logistics Ltd.– Fairs & Events

Address: Unit 13009W, 13/F, ATL Logistics
Centre B, Berth 3 Kwai Chung Container
Terminal, NT, Hong Kong

Attention: Mr. Sunny Ling / Tel: 2942 3793

Exhibitor:

Booth No:

OR

APT Showfreight Limited

Address: 31/F. Morrison Plaza,
9 Morrison Hill Road,
Wanchai, Hong Kong

Attention: Ms. Jenny Yau

Tel: 2877 0538

Exhibitor Name:

Booth Number:

INSURANCE COVERAGE 保险

It is the responsibility of each exhibitor to arrange Marine (Transport) Insurance covering transport to the exhibition, during the exhibition, till the return of the exhibits to domicile/ exhibits sold locally, including the period the exhibits are handled by Official freight forwarder. This tariff is computed on the basis of volume and weight and has no correlation with the value of exhibits, no insurance coverage is included, and subject to separate quotation

参展商有责任为展会期间至展品运回住所/在当地销售的展品，包括由主场运输代理处理展品的期间，投保海运(运输)保险。此保费费率是根据体积和重量计算的，与展品的价值无关，不包括保险，以单独报价为准

TERMS AND CONDITIONS 免责条款

Official freight forwarder Limited does not take any responsibility for:-

主场运输代理不承担以下责任

- a) Exhibits which are not allowed by the organizer or Hong Kong Customs to be sold or displayed in fair site
香港海关或者主办方不允许在展期内售卖或者展示的展品

- b) Any tax/duty for sold exhibits
售卖展品会发生的进口税

For additional information or clarification, please contact us at:
参展商如需了解更多信息, 请联系以下人员咨询

Agility Logistics Ltd.– Fairs & Events
Unit 13009W, 13/F, ATL Logistics
Centre B, Berth 3 Kwai Chung Container
Terminal, NT, Hong Kong
Tel. +852 2942 3793
Mobile. +852 9622 3280

or

APT Showfreight Limited
31/F. Morrison Plaza,
9 Morrison Hill Road,
Wanchai, Hong Kong
Tel. + 852 2877 0538
Mobile. +852 9644 0526

Contact:
Mr. Sunny Ling, Project Manager
Tel. +852 2942 3793
Email: sunny.ling@dsv.com

Contact:
Ms. Jenny Yau, Assistant General Manager
Tel. + 852 2877 0538
Email: jenny.yau@aptshowfreight.com
